



Allgemeine Bauartgenehmigung (ABG) National Type Approval for specific technical parts

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit der Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austauschlichtquelle H1-LED

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) and Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) for a type of the following approval object

Replacement light source H1-LED

Genehmigungsnummer: **K 2323*04**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
**OSRAM GmbH
DE-80807 München**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If any, name and address of representative:
**Entfällt
Not applicable**
3. Gegebenenfalls abweichender Produzent:
If any, different producer:
**Entfällt
Not applicable**
4. Typ:
Type:
H1-LED

§22a K 2323*04



Genehmigungsnummer: **K 2323*04**

Approval number:

5. Prüfzeichen:
Approval sign:
 **K 2323**
6. Anbringungsstelle des Prüfzeichens:
Position of the approval sign:
**Auf dem Lampenkörper (detaillierte Information siehe Zeichnung)
On the lamp body (for detailed information see drawing)**
7. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
**TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München**
8. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
26.04.2024
9. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
23-00015-CM-GBM-04
10. Verwendungsbereich:
Range of application:
**Siehe Prüfbericht, Anlagen 1, 1A - 1E
See test report, addenda 1, 1A - 1E**
11. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Prüfbericht nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Der Fahrzeugführer hat den Abdruck der Allgemeinen Bauartgenehmigung mitzuführen.
The vehicle driver has to carry the print of the National Type approval with him.**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (gegebenenfalls):
Reason(s) for the extension (if any):
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Updating of the range of application**

§22a K 2323*04



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: **K 2323*04**

Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **15.05.2024**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Björn Harbeck



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index

§22a K 2323*04



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **K 2323*04**

Approval No.

Ausgabedatum: **22.06.2023**

Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **15.05.2024**

last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

23-00015-CM-GBM-00

23-00015-CM-GBM-01

23-00015-CM-GBM-02

23-00015-CM-GBM-03

23-00015-CM-GBM-04

Datum:

Date

10.05.2023

02.08.2023

17.12.2023

05.03.2024

26.04.2024

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

Austausch-Lichtquelle H1-LED

Austausch-Lichtquelle H1-LED

Datum:

Date

28.04.2023

24.04.2024

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Prüfbericht, Liste der Änderungen

See test report, List of modifications

Datum:

Date

26.04.2024

§22a K 2323*04



Nummer der Genehmigung: **K 2323*04**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Approval No.: **K 2323*04**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.



0. Allgemeine Angaben / General information

0.1. Fabrikmarke / Make: OSRAM

0.2. Typ / Type: H1-LED

0.2.1. Variantenschlüssel / Variants coding:

	1. Stelle	2. Stelle	3. Stelle
Austausch-Lichtquelle / Replacement light source:			
64150DWNB	1		
Adapter / Adapter:			
ohne / without		0	
Lastwiderstand / Load resistor:			
ohne / without			0

0.2.2. Liste der Varianten / List of variants:

Variante / Variant	Beschreibung / Description
100	Austausch-Lichtquelle / Replacement light source

**ANLAGE 1
ENCLOSURE 1**

Auflagen / Hinweise zum Verwendungsbereich / Requirements / remarks to application range

- 1) anzuwenden bei Fahrzeugen ohne Funktionskontrollleuchte für Abblendlicht bzw. Fernlicht /
to be used on vehicles without circuit-closed tell-tale for passing- or driving-beam
- 2) anzuwenden bei Fahrzeugen mit Funktionskontrollleuchte für Abblendlicht bzw. Fernlicht /
to be used on vehicles with circuit-closed tell-tale for passing- or driving-beam
- 3) „SO.KFZ Wohnmobil und weitere Klassen / Aufbauarten“, die auf Basis der genannten Fahrzeuge eine Stufengenehmigung erhalten haben und deren Scheinwerfer mit der entsprechenden Scheinwerfer-Genehmigungs Nr. genehmigt sind, sind ebenfalls freigegeben. /
“SO.KFZ mobile homes and further vehicle classes / body types” that have received a stage approval based on the vehicles mentioned and whose headlights are approved with the corresponding headlight approval number are also approved.
- 4) Befestigungsklammer für Leuchtmittel ggfs. anpassen oder austauschen / Adjustment or replacement of fastening clip for the lamp if necessary
- 5) Gummiabdeckkappe des Scheinwerfers anpassen oder ggfs. beschneiden / Headlight rubber cap adjust if necessary
- 6) Scheinwerferverschlusskappe montieren nach Gebrauchsanweisung des Herstellers. / Fit the headlight cap according to the manufacturer's instructions.
- 7) Die angegebene Fernlichtkennzahl I_M mit H1-LED weicht von der Angabe auf dem Scheinwerfer ab.
Die zulässige Summe der Fernlichtkennzahlen aller Fernlichtscheinwerfer darf 100 nicht überschreiten. /
The specified reference mark I_M of the driving beam headlamp with H1-LED is different from the marking on the headlamp.
The permissible sum of the reference marks of all driving beam headlamps shall not exceed 100.

§22a K 2323*04

TÜV SÜD Auto Service GmbH, Westendstraße 199, D-80686 München

**ANLAGE 1A
ENCLOSURE 1A**

Verwendungsbereich Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati / Application range Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati

Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:			
				Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungsnr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)
1)	E5 801 ww. / opt.	100	1)4)5)7)	ALFA ROMEO (I)	115.09 (7621)	Giulia Super / Nuova Super	F [17,5] ww. / opt. F [12,5] ww. / opt. F [20]
2)	E2 62 / E2 63 ww. / opt.				105.26 (6854)		
3)	E1 14499				105.21 (7999)	2000 GTV	
4)					105.44 (6170)	1750 GTV	
5)					115.03 (8209)	1600 GTJ	
6)					105.30 (6851)	1300 GTJ	
7)					105.12 (7998)	2000 Berlina	
8)					115.36 (9884)		
9)					105.64 (8586)	Montreal	
10)					116.08 (8357)	Alfetta	
11)					116.42 (9756)	Alfetta 1.8	
12)					116.55 (A458/1)	Alfetta	

§22a K 2323*04

TÜV SÜD Auto Service GmbH, Westendstraße 199, D-80686 München

**ANLAGE 1A
ENCLOSURE 1A**

Verwendungsbereich Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati / Application range Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati

Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:							
Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungsnr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)
13)	E5 801 ww. / opt.	100	1)4)5)7)	ALFA ROMEO (I)	116.10, 116.54 (9458)	Alfetta GT, Alfetta GTV	F [17,5] ww. / opt.
14)	E2 62 / E2 63 ww. / opt.				116.36 (9458/1)	GTV 2.0, GTV 6 2.5	F [12,5] ww. / opt.
15)	E1 14499				119 (B333)	Alfa 6	F [20]
16)	E2 62 / E2 63				901 G (A500)	Alfasud ti	F [12,5]
17)					902.A (A283)	Alfasud Sprint / Alfa Romeo Sprint	
18)	E3 39551	100	1)4)5)	ALFA LANCIA (I)	902.A A283/1)	Alfa Romeo 156 / Alfa Romeo 156 Sportwagon	A
	E3 39550	100	1)4)5)7)				F [37,5]
19)	E3 39551	100	1)4)5)				A
	E3 39550	100	1)4)5)7)				F [37,5]
20)	E3 54151 / E3 54152	100	1)	FIAT (I)	932 (e3*96/27*0034*... e3*98/14*0034*..)		F [12,5]

§22a K 2323*04

**ANLAGE 1A
ENCLOSURE 1A**

Verwendungsbereich Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati / Application range Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati

Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:							
Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungsnr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)
21)	E5 801	100	1)4)5)7)	LANCIA (I)	818.612 (8189)	Fulvia	F [17,5]
22)					818.630 (8190)	Fulvia 1.3 S	
23)					819.600 (165)	Flavia 2000	
24)					820.030 (166)	Flavia Coupe 2000	
25)							
26)					820.432 (184)	Flavia Coupe 2000 Iniezione	
27)					820.210 (8183)	2000	
28)					820.230 (8184)	2000 Coupe	
29)					820.416 (8271)	2000 Iniezione	
30)					820.436 (8272)	2000 Coupe HF	

§22a K 2323*04

**ANLAGE 1A
ENCLOSURE 1A**

Verwendungsbereich Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati / Application range Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati

Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:							
Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungsnr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)
31)	E5 801	100	1)4)5)7)	LANCIA (I)	828 AB.0 (8770)	Lancia Beta 1600	F [17,5]
32)					828 AB.1 (8771)	Lancia Beta 1800	
33)					828 AB.2 (8772)	Lancia Beta 1400	
34)					828 AC.0 (9224)	Lancia Beta 1600 Coupe	
35)					828 AC.1 (9225)	Lancia Beta 1800 Coupe	
36)					828 BC (9958)	Lancia Beta 1300 / 1600 / 2000 Coupe	
37)					828 CB (9959)	Lancia Beta 1300 / 1600 / 2000	
38)					828 BF (A021)	Lancia Beta 1600 / 2000 HPE	
39)					828 BS (A020)	Lancia Beta 1600 / 2000 Spider	

§22a K 2323*04

**ANLAGE 1A
ENCLOSURE 1A**

Verwendungsbereich Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati / Application range Alfa Romeo, Fiat, Lancia, Ferrari, Maserati

Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:							
Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungsnr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)
40)	E5 801	100	1)4)5)7)	FERRARI (I)	365 GTC/4 (200)	365 GTC/4	F [17,5]
41)					365 GTS/4 (219)	365 GTS/4	
42)					F 106 AL (286)	Dino 308 GT 4	
43)				MASERATI (I)	AM 120 (297)	Khamsin	

*) FK= Fernlichtkennzahl I_m (ggfs. erhöht mit H1-LED) / FK = Reference mark I_m (possibly increased with H1-LED)

§22a K 2323*04

**ANLAGE 1B
ENCLOSURE 1B**

Verwendungsbereich Dacia / Renault / Application range Dacia / Renault

Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:			
				Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungsnr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)
1)	E1 2737	100	1)	DACIA (RO)	SD (e2*2001/116*0314*..) / SD (e2*2007/46*0030*..)	Duster	F [17,5]
2)	E1 3669	100	1)				F [17,5]
3)	E1 4583	100	1)				F [17,5]
4)	E1 2737	100	1)	RENAULT (F)	SR (e2*2001/116*0323*..)		F [17,5]
5)	E1 3669	100	1)				F [17,5]
6)	E1 4583	100	1)				F [17,5]
7)	E2 08136	100	1)				R (e2*2001/116*0327*..)

*) FK= Fernlichtkennzahl I'm (ggfs. erhöht mit H1-LED) / FK = Reference mark I'm (possibly increased with H1-LED)

§22a K 2323*04

**ANLAGE 1C
ENCLOSURE 1C**

Verwendungsbereich Opel / Application range Opel

Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:					
				Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungsnr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)		
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)		
1)	E 11834	100	1)7)	OPEL (D)	B-K (e4*2007/46*0996*..)	Astra, Astra +, Astra Sports Tourer, Astra Sports Tourer +	F [20]		
2)	E4 14392	100	1)				S-D Monocab B (e4*2007/46*0165*..)	Meriva	F [20]
3)							S-D Monocab B/V (e4*2007/46*0271*..)		

*) FK= Fernlichtkennzahl I'M (ggfs. erhöht mit H1-LED) / FK = Reference mark I'M (possibly increased with H1-LED)

§22a K 2323*04

**ANLAGE 1D
ENCLOSURE 1D**

Verwendungsbereich VAG / Application range VAG

				Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:			
Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungs-nr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)
1)	E9 5163	100	1)	VOLKSWAGEN-VW (D)	1J (e1*96/79*0071*... e1 98/14*0071*... e1*2001/116*0071*..)	Golf, Golf Variant	F [20]
2)					1E (e1*96/79*0070*... e1*98/14*0070*..)	Golf Cabrio	
3)	E1 1370	100	1)		7HK (L148)	Transporter	F [25]
4)					7J0 (L225)		
5)					7J0 (e1*2007/46*0130*..)		
6)					7HM (e1*2001/116*0218*..)	Multivan, California	
7)					7HC (e1*2001/116*0220*..)	Transporter, Caravelle	
8)					7HCA (E1*2001/116*0286*..)	Transporter, Caravelle	
9)					7HMA (e1*2001/116*0289*..)	California, California Beach	

§22a K 2323*04

**ANLAGE 1D
ENCLOSURE 1D**

Verwendungsbereich VAG / Application range VAG

				Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles:			
Lfd. Nr. Fahrzeug	Scheinwerfer-Genehmigung Nr.	Variante Austausch Lichtquelle	Auflagen / Hinweise	Hersteller	Fahrzeugtyp (Genehmigungs-nr.)	Handelsbezeichnung	Abblendlicht (A) / Fernlicht (F); [FK] *)
No. of vehicle	Headlamp approval no.	Variant replacement light sources	Requirements / Remarks	Manufacturer	Vehicle type (no. of homologation)	Trade name	passing-beam (A) / driving-beam (F); [FK] *)
10)	E9 5165	100	1)	SEAT (E)	1M (e9*97/27*0026*... e9*98/14*0026*..)	Leon, Toledo	F [20]
11)	E1 34538 / E1 34539 ww. / opt. E4 353	100	1)	AUDI (D)	85 (B818)	Quattro, 80 / 90 Quattro, 80 / 90 Quattro Coupe	F [25]

*) FK= Fernlichtkennzahl I_m (ggfs. erhöht mit H1-LED) / FK = Reference mark I_m (possibly increased with H1-LED)

§22a K 2323*04

CERTIFICAT DE CONFORMITATE CERTIFICATE OF CONFORMITY NR. 5315

Valabil de la / Valid from 24.09.2024 până la / until 23.09.2027

Registrul Auto Român – Direcția Generală Omologare de Tip și Certificare Produse – Direcția Certificare Produse (R.A.R. - D.G.O.T.C.P. – D.C.P.) certifică prin prezentul că:

Romanian Automotive Register – General Directorate of Type Approval and Products Certification – Directorate of Products Certification (R.A.R. – G.D.T.A.P.C. - D.P.C.) hereby certifies that:

S.C. OSRAM România S.R.L.

cu sediul în:
address: **Strada Italiană nr. 24, Sector 2, București**

s-a conformat Regulilor Generale, cod RG-00, ale D.C.P., aplicabile unor produse fabricate în serie, privind certificarea produsului:

has complied with the General Rules, code RG-00, of D.C.P., applicable to series manufactured products, regarding the certification of the product:

Sursă de lumină de înlocuire H1 - LED, marca OSRAM, tipuri, variante și vehicule de destinație conform ANEXA

fabricat de:
manufactured by: **OSRAM China Lighting Ltd. pentru OSRAM GMBH**

în sediul din:
address: **No. 1, North Industrial Road 528000 Foshan, Guangdong Province, P.R. China**

Produsul a fost evaluat conform Regulilor Generale, cod RG-00, ale D.C.P., în raport cu cerințele esențiale specificate, schema de certificare nr. 2 și corespunde documentului normativ:
The product was assessed according to the General Rules, code RG-00, of D.C.P., within the essential requirements specified, certification scheme no. 2 and found to comply with the normative document:

**Specificație tehnică OSRAM pentru sursă lumină de înlocuire H1 - LED din
24.04.2024**

Data certificării inițiale / First certification date: 24.09.2024.

DIRECTOR DGOTCP
GDTAPC DIRECTOR
ing. Marius Dăbâlcă



Note: - prezentul Certificat de Conformitate nu implică aplicarea Mărcii de Conformitate D.C.P. pe produsele certificate.
- prezentul Certificat de Conformitate este valabil numai împreună cu Anexa.
Notes: - this Certificate of Conformity does not imply the application of the D.P.C. Mark of Conformity on the products.
- this Certificate of Conformity is only valid together with the Annex.

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

NR. 5315 ANEXA

Valabil de la / Valid from 24.09.2024 până la / until 23.09.2027

SURSĂ DE LUMINĂ DE ÎNLOCUIRE H1 - LED

1. Informații generale:

1.1. Producător: OSRAM GMBH

1.2. Tip sursă de lumină: H1 LED

1.3. Codificarea variantelor:

		1. Poziție	2. Poziție	3. Poziție
	Codificare variante			
Tip sursă de lumină de înlocuire H1 - LED	64150DWNB	1		
Adaptor	Fără adaptor		0	
Canbus	Fără canbus			0

1.4. Listă variante:

VARIANTĂ	Descriere componentă variantă
100	Sursă de înlocuire H1-LED 64150DWNB, fără adaptor, fără canbus

1.5. Observații:

1.5.1 Utilizatorul trebuie să aibă în vehicul declarația de conformitate emisă de OSRAM România S.R.L. însoțită de copia certificatului de conformitate emis de R.A.R.;

1.5.2 Sursa de lumină de înlocuire se montează pe vehicule pe care se poate identifica numărul de omologare (european sau KBA) pe eticheta constructorului vehiculului și numărul de omologare al farului menționate în ANEXA certificatului de conformitate;

1.5.3 Pe sursa de lumină de înlocuire trebuie să fie marcajul de omologare națională de tip KBA: **K 2323**;

1.5.4 Pe lămpile vehiculului de destinație trebuie să se lipească 2 stickere: unul furnizat de producător cu marcajul de omologare națională de tip KBA: **K 2323** și altul furnizat de titularul certificării cu numărul certificatului de conformitate emis de R.A.R.: **5315**;

1.5.5 Sursele de lumină de înlocuire H1 - LED pot fi instalate doar în perechi.

1.6. Cerințe / Excepții

1) A fi utilizat în vehicule nedotate cu un indicator luminos de funcționare necorespunzătoare pentru lumina de drum și lumina de întâlnire;

2) A fi utilizat în vehicule dotate cu indicator luminos de funcționare necorespunzătoare pentru lumina de drum și lumina de întâlnire;

3) "Vehicule speciale autorulote și alte clase / tipuri de caroserii" care au primit o omologare în etape a vehiculului de bază menționat și ale cărui faruri au același număr de omologare, se consideră de asemenea omologate.

4) Dacă este necesar, reglați sau înlocuiți clipsul de prindere a lămpii;

5) Reglați capacul de cauciuc al farului dacă este necesar;

6) Instalați capacul farului conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului;

7) Marca de referință [I'M] specificată pe sursele de lumină de înlocuire H1-LED diferă față de marcajul de pe far. Suma admisibilă a mărcilor de referință ale tuturor lămpilor cu lumină de drum nu trebuie să depășească 100;

[I'M] - Marca de referință;

* - An final serie.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Nr. 6371 / 01.10.2024

Nume emitent:

OSRAM Romania SRL

Adresa emitent:

Strada Italiana nr 24, Bucuresti

Obiectul declarației:

Bec LED H1, marca OSRAM

Așa cum a fost livrat, obiectul declarației de conformitate descris mai sus, este în conformitate cu cerințele următorului document:

Specificație tehnică OSRAM pentru sursa de lumina de înlocuire H1 LED din 24.04.2024

Informații suplimentare

Certificat de Conformitate DCP nr. 5315

Beneficiar OSRAM Romania SRL

Semnat pentru și în numele

OSRAM Romania SRL

Locul și data emiterii

Bucuresti, 01.10.2024

Numele, funcția

Adrian David, Director General

Semnătura sau echivalentul

Autorizate de emitent

